

lfö

Installations- og brugervejledning

lfö boblekar



GARANTIBEVIS

Ifö yder 3 års garanti på dit boblekar og
3 års garanti på alle tekniske dele

Dette garantibevis er udstedt på:

Ifö model/system

Farve

Attesteret af Ifö's kvalitetskontrol:

Dato

Udfyldt af

Garantien omfatter

Reparation eller udskiftning af defekte dele på grund af fabrikationsfejl.

Bemærk, at garantien ikke dækker skader, der skyldes:

- Brug af vand med en temperatur over 50°C.
- Brug af sprit, alkohol, skurepulver eller rengøringsmidler, der indeholder nogle af disse ingredienser
- Kraftig overbelasning.
- Ukorrekt tilslutning/montage.
- Anvendelse af reservedele, som ikke er originale.
- Ekstrem UV-belysning. Undgå at placere et solarium lige op af karret.
- Boring af huller i boblekarrene til blandingsbatterier.

Kontakt venligst din Ifö-forhandler, hvis du får problemer med dit boblekar. Opgiv venligst følgende data om karret (du kan også finde disse oplysninger på typeskiltet på el-boksens låg):

Ordrenummer

Total

kW

Enhed/kar nr

Varme

kW

Type elsystem

Volt

Volt

Ifö

Indholdsfortegnelse

Til ejeren af Ifö boblekarret:

Indledning	4
Gode råd	5
Forskellige massagetyper	6
Funktioner:	
Elektronisk styring	7 – 8
Automatisk vandpåfyldning med blandingsbatteri og bruser	9
Pneumatisk styring	10
Rengøring af boblekarret	11 – 12
Fejlfinding (inden du ringer efter en fagmand)	12

Til installatøren:

Installation:

Modeller med teknik under karret	13 – 14
Modeller med separat teknik	14 – 15
Indmuring af boblekarret	15 – 17
Montage af front og gavl	18 – 19
Test	20
Udskiftning af undervandspære	21
Fejlfinding	22 – 23

Indledning!

Tillykke med dit valg af et Ifö boblekar!

Nu kan du unde dig selv den lækre luksus, det er, at gå i boblebad i dit eget hjem. Ifö's boblekar giver dig skøn afkobling og dejlig massage. Spændinger og stress forsvinder, samtidig med at blodcirkulationen stimuleres. Vi er overbevist om, at du får mange dejlige timer i dit nye boblekar.

For at du skal få så meget glæde som muligt ud af dit boblekar, beder vi dig læse den del af brugsanvisningen som er stilet til ejeren, inden du tager karret i brug.

VIGTIGT: Gem denne brugsvejledning, da den indeholder dit garantibevis. Skulle du få problemer med dit kar, bedes du oplyse ordrenummeret, som står på garantibeviset.

Kontrol ved modtagelsen

Kontroller, at boblekarret ikke har taget skade under transporten. Tjek at folie og trækasse er ubeskadiget. Du bør omgående påpege eventuelle transportskader over for speditøren, så disse kan noteres på modtagelseskvitteringen.

Behold din garanti

Beskyt karret mod slag og stød. Undgå at udsætte karret for ekstrem UV-bestråling fra f.eks. solarium. Husk at din produktgaranti kun gælder, hvis du ikke har været groft uagtksom mod karret eller de tekniske dele.

Godkendt i.h.t. EU- og EMC-direktiver

Ifö boblekar er godkendt i henhold til alle krav, som er fastlagt ved EU-direktiver for sikkerhed for el-udstyr. Herunder direktiver for lavspændingskomponenter: EN 60 335-1, EN 60 335-2-60, LVD 73/23/EEC samt direktiver for elektromagnetisk stråling: EN 55014-1: 2000, EN 55014-2: 1997, EN 61000-3-2: 2000, EN 61000-3-3:1995. EN 55014-1, 2000 + A1, 2001 EN 55014-2, 1997 + A1, 2001 EN 61000-3-2, 2000 EN 61000-3-3, 1995 + A1, 2001 direktiver for RoHS: 2002/95/EC

OBS! Installation af et boblekar skal altid udføres af en fagmand. Installationsinstruktioner findes på s 13-20.

Skal overvejes inden installation

Ifö boblekar findes i mange modeller og med flere forskellige massagesystemer. Hertil kommer et bredt sortiment af ekstraudstyr, som kan monteres på dit boblekar. Alt sammen skabt, så du kan få et boblekar, der passer til dine personlige ønsker. Billedet på næste side er derfor kun et eksempel, som viser de forskellige dele af et boblekar.

Et boblekar fra Ifö kan monteres fritstående eller indmuret. Hvis boblekarret er fritstående, skal det kompletteres med front og/eller gavle. Til modellerne Ifö Jamaica og Ifö Grenada fås fronter i to forskellige længder. Den korte front benyttes, når du samtidig anvender 2 gavle, eller hvis der sidder rør på væggen. Ifö Barbados kan maksimalt forsynes med 1 front og 2 gavle.

Luftforhold

Et boblekar fyldes med store mængder varmt vand, og da der via dyserne desuden tilsættes luft, dannes der en del vanddamp i badeværelset. Dette er som regel ikke noget problem i moderne badeværelser.

Luftfugtighed og ventilation

Det er vigtigt, at rummet er godt ventileret, når du går i boblebad. En ventilator giver det bedste resultat. Ventilatoren bør være forsynet med et automatisk spjæld, så kold luft ikke blæser ind i badeværelset. En ventilator, som styres af luftfugtigheden i rummet, kan være den bedste løsning.

Loft og vægge

Eftersom der opstår meget vanddamp, når du bader, skal der være en tæt dampspærre i baderummets loft og vægge.

Gulv

Det bedste er et gulvmateriale, der tåler konstant fugtighed. F.eks. fliser eller klinker. Husk, at gulvet skal have fald fra boblekarret mod gulv afløbet, så du undgår, at vandet samles ved karret.

Blandingsbatteri

Det er bedst, at anvende et termostatsstyret blandingsbatteri, så badevandet ikke bliver for varmt. Husk at boblekarrets garanti ikke gælder, hvis du fylder karret med vand, der er varmere end 50°C, da for varmt vand kan skade karrets overflade. Er boblekarret monteret med et varmelegeme, slår overkogssikringen automatisk fra ved alt for høje temperaturer.

Øvrigt tilbehør

Efter et dejligt bad er det vigtigt, at du tager den med ro og slapper af. Derfor kan et brusebad installeret i nærheden af boblekarret være en god ide. Plus en stol eller bænk, som kan tåle fugtighed.

Gode råd

Den størst mulige nydelse

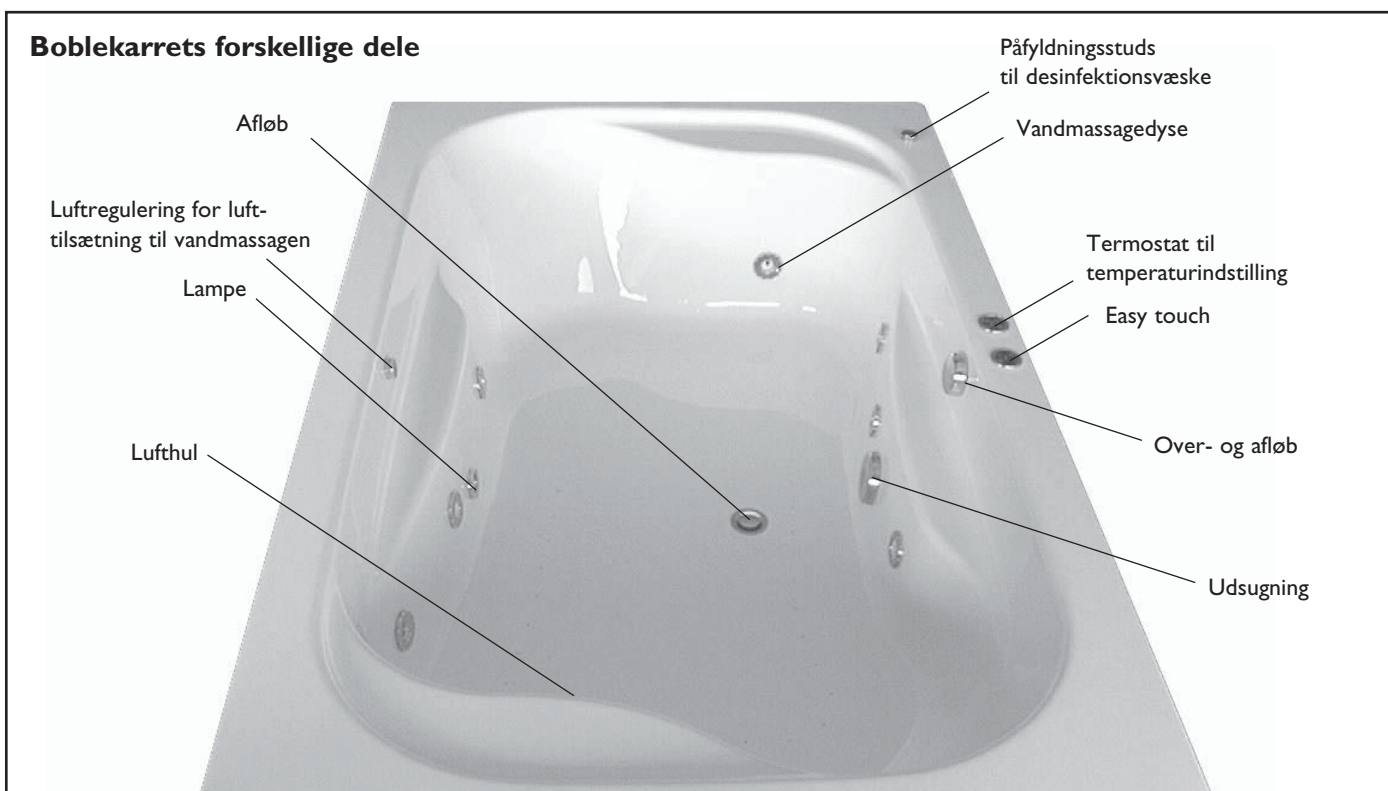
Et boblebad skal være afstressende og behageligt, så giv dig god tid. Gør dit bad til en oase af glæde og afslapning. Indstil badevandets temperatur lidt højere end din kropstemperatur, ca. 38°C.

Et massagebad påvirker kroppen en del, så massagebad aldrig længere end 15-20 minutter. Lyt til din krop og stå op, når du føler dig træt. Undgå desuden at sidde for længe lige foran en dyse.

Efter massagen er det lækkert med et brusebad, så kroppens porer kan trække sig sammen. Sæt dig ned en stund og slap af – f.eks. med noget koldt at drikke. Sid gerne lige så længe, som du har badet, så kroppen kan nå at vende tilbage til normal temperatur.

Helse og sikkerhed

- Benyt aldrig elektriske apparater, såsom hårtørrer eller fast installeret telefon i forbindelse med badet.
- Efterlad aldrig børn alene i boblekarret.
- Personer med hjerteproblemer eller gravide kvinder bør tale med en læge inden, de tager boblebad.
- Undgå at få hovedet under vandoverfladen. Den kraftige indsprøjtning af vand og luft kan muligvis skade øjne og ører.
- Gå aldrig direkte i massagebad efter et måltid, eller når du har drukket alkohol.
- Undgå at blokere dyserne.
- Hår eller tøj bør ikke komme i kontakt med udsugningsdækslet. Personer med langt hår bør sætte dette op eller benytte badehætte.



Forskellige massagetyper

Ifö's boblekar fremstilles i mange modeller og varianter. Desuden fås der en mængde ekstra tilbehør til karrene. Læs nedenfor om de forskellige massagesystemer, og hvordan de fungerer.

Massagen kan startes og stoppes på to måder. Pneumatisk styring betyder, at massagen startes og stoppes ved hjælp af lufttryk. Mens elektronisk styring betyder, at massagen startes og stoppes elektronisk.

Pneumatisk styret massage

(Modeller: Ifö Jamaica, Ifö Grenada, Ifö Santiago, Ifö Havana)

V100, Vandmassage 230 V

Pneumatisk styret. Vandstrålerne kommer fra mundstykker i boblekarrets sider. Massagens styrke reguleres trinløst via i blanding af luft.

LV200, Luft- og vandmassage 230 V

Pneumatisk styret. Der presses små luftbobler op gennem vandet fra mundstykker i boblekarrets bund. Vandstråler med i blandet luft stråler ud fra mundstykker i karrets sider. Du kan køre massagesystemerne hver for sig eller i kombination. (Dog ikke for Ifö Havana).

Elektronisk styret massage

(Modeller: Ifö Accent, Ifö Panama, Ifö Barbados, Ifö Bahamas, Ifö Tobago, Ifö Margarita)

V100, Vandmassage 230 V

Med Ifö Easy touch-kontrol på boblekarrets kant kan du starte massagefunktionen med et let tryk. En tørløbssikring sørger for, at der altid er den rette mængde vand i karret inden det kan startes. Dette er fælles for alle boblekar af akryl med elektronisk styring. Vandstrålerne strømmer ud fra mundstykker i karrets sider.

Vandmassagens styrke kan reguleres ved at iblande luft.

LV200, Luft- og vandmassage

Med Ifö Easy touch-kontrollen på boblekarrets kant, kan du starte massagefunktionerne med et let tryk. Der presses små luftbobler op gennem vandet fra små huller i boblekarrets bund, og vandstråler strømmer ud fra mundstykker i boblekarrets sider. Vandmassagens styrke kan reguleres ved at iblande luft. Du kan køre massagesystemerne hver for sig eller samtidig.

LV300, Luft- og vandmassage 230 V

Med Ifö Easy touch-kontrollen på boblekarrets kant kan du starte massagen og andre funktioner med et let tryk. Der presses små luftbobler op gennem vandet fra små huller i boblekarrets bund, og vandstråler strømmer ud fra mundstykker i boblekarrets sider – samt fra specielle mundstykker til rygmassage. Vandmassagens styrke kan reguleres via i blanding af luft. Du kan køre massagesystemerne hver for sig eller kombineret. Et termostatstyret varmelegeme på 2 kW holder badevandstemperaturen konstant.

LV400, Luft- og vandmassage 230 V

Med Ifö Easy touch-kontrollen på boblekarrets kant kan du starte massage og andre funktioner med et let tryk. Der presses små luftbobler op gennem vandet fra små huller i boblekarrets bund, og vandstråler strømmer ud fra mundstykker i boblekarrets sider – samt fra specielle mundstykker til rygmassage. Vandmassagens styrke kan reguleres via i blanding af luft. Du kan køre massagesystemerne hver for sig eller i kombination. Et termostatstyret varmelegeme på 2 kW holder badevandstemperaturen konstant og undervandsbelysning skaber en afslappet stemning. Boblekarret er nemt at gøre rent med et automatisk desinfektionssystem.

Funktioner

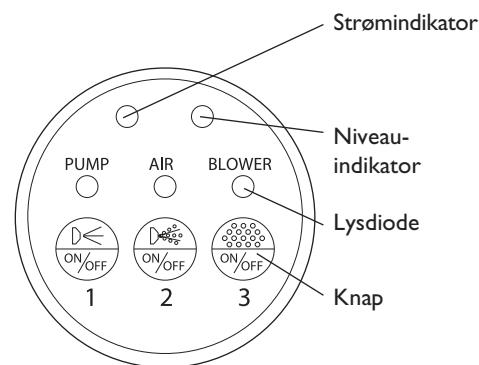
Boblekar med elektronisk styring

Modeller: Ifö Accent, Ifö Panama, Ifö Barbados, Ifö Bahamas, Ifö Tobago och Ifö Margarita

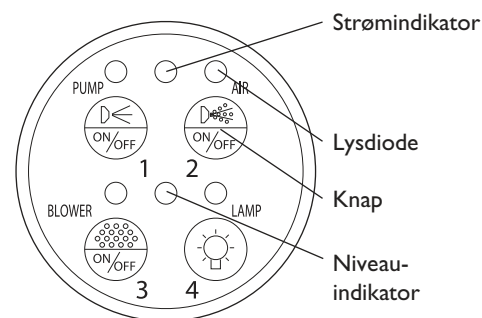
Easy touch

Massagefunktionerne og undervandslampen styres ved hjælp af easy touchen på karrets kant. En rød lysdiode over hver knap lyser, når funktionen er aktiveret.

Easy touchen er desuden forsynet med en strømindikator, der lyser rødt, når der er strøm anlægget, samt en niveau-indikator, der lyser grønt, når der er vand nok i karret til, at massagen kan startes.



Easy touch 3F



Easy touch 4F



Luftmassage, start/stop

Tryk let på knappen for at starte luftmassagen fra hullerne i karrets bund. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Massagen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.



Luftmassage, variabel

Tryk let på knappen for at starte luftmassagen fra hullerne i karrets bund. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Massagen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.

Varierende styrke.

Tryk på knappen og hold den inde. Luftmassagen øger nu i styrke. Når den ønskede massagestyrke nås, slippes knappen. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Massagen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.

Automatisk varierende styrke.

Tryk på knappen og hold den inde. Luftmassagen øger nu i styrke. Når den når den højeste styrke og begynder at aftage i styrke igen, slippes knappen. Luftmassagen varierer nu trinløst mellem højeste og laveste styrke. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Massagen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.



Vandmassage, start/stop

Tryk let på knappen for at starte vandmassagen fra dyserne i karrets sider. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Massagen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.



Vandmassage, variabel

Maksimal styrke.

Tryk let på knappen for at starte vandmassagen fra dyserne i karrets sider. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Massagen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.

Varierende styrke.

Tryk på knappen og hold den inde. Vandmassagen aftager nu i styrke. Når den ønskede massagestyrke nås, slippes knappen. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Massagen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.

Automatisk varierende styrke.

Tryk på knappen og hold den inde. Vandmassagen aftager nu i styrke. Når den når den laveste styrke og begynder at øge i styrke igen, slippes knappen. Vandmassagen varierer nu trinløst mellem højeste og laveste styrke. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Massagen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.



Vandmassage med lufttilsætning, start/stop

Tryk let på knappen for at tilsætte luft fra dyserne i karrets sider. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Mængden af luft reguleres med luftreguleringen på karrets kant. Lufttilsætningen, afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.

OBS! Lufttilsætningen fungerer kun, når vandmassagesystemet er aktiveret og luftreguleringen er åben.



Vandmassage med lufttilsætning, pulserende

Tryk på knappen og hold den inde, indtil lufttilsætningen afbrydes. Slip herefter knappen. Nu vil lufttilsætningen til vandmassagen tænde/slukke i intervaller på 2 sekunder. En rød lysdiode viser, at massagen er aktiveret. Mængden af luft reguleres med luftreguleringen på karrets kant. Lufttilsætningen afbrydes ved et nyt kort tryk på knappen.

OBS! Lufttilsætningen fungerer kun, når vandmassagen er aktiveret og luftreguleringen er åben.



Undervandslampe

Tryk let på knappen for at tænde lampen i karret. En rød lysdiode viser, at lampen er tændt. Lampen slukkes ved et nyt kort tryk på knappen. **OBS!** lampen kan kun tændes, når vandet er ca. 5 cm. over dyserne i karrets sider.

Automatisk eftertørring af luftsystem

Tøm karret for vand. Efter ca. 11 minutter starter blæseren automatisk med at tørre hele luftsystemet. Eftertørringen varer ca. 2 min. Ønsker du ikke, at den automatiske eftertørring skal aktiveres, tømmer du først karret for vand og trykker derefter let på knappen til luftmassage, så lysdioden slukkes. Automatisk eftertørring er tilvalgt for systemerne luft samt luft- og vandmassage, men er standard for systemet med variabel luft- og vandmassage.

OBS! Eftertørring starter kun, hvis blæseren har været aktiveret under badet.

Automatisk vandpåfyldning med blandingsbatteri og bruser

Automatisk vandpåfyldning

El-tilslutning

El-tavlen til den automatiske vandpåfyldning er tilsluttet fra fabrikken.

Hvis karret er med separat teknik, skal magnetventil og niveausensor på karret tilsluttes i el-tavlen på unitten.

Vandtilslutning

Vandtilslutningen foretages ved at montere de to medleverede filtre (1/2" indvendig) mellem de to PEX-slang-er og husinstallationen. Koldtvandsslangen er mærket med et "C" og blå tape. Varmtvandsslangen er mærket med et "H" og rød tape.

Vigtigt: Garantien på armaturerne bortfalder, hvis ikke de to filtre monteres korrekt.

Den automatiske vandpåfyldning skal tilsluttes i overensstemmelse med hvert enkelt lands gældende regler herfor.

Funktionsbeskrivelse

Drej på håndgrebet for at lukke for over- og afløbet. Tryk på easy touchen for automatisk vandpåfyldning. Karret bliver nu automatisk fyldt med vand via tilløbet på over- og afløbet. Når der er tilstrækkelig vand i karret, lyser niveauindikatoren i easy touchen, og vandpåfyldningen stopper automatisk. Karret er klar til brug.

Ønskes vandpåfyldningen stoppet under påfyldningen, tryk endnu engang på easy touchen. OBS, massagefunktionerne virker først, når niveauindikatoren lyser, og der er tilstrækkelig vand i karret.

Åbn og luk for bruseren og indstil vandmængden ved at dreje på reguleringsventilen.

OBS, den automatiske vandpåfyldning og bruseren fungerer uafhængigt af hinanden, derfor stopper påfyldningen via bruseren ikke automatisk.

Vandtemperaturen indstilles på termostaten. For yderligere information, se den vedlagte brugsanvisning fra Mora.

Manuel vandpåfyldning med blandingsbatteri og bruser

Vandtilslutning

Vandtilslutningen foretages ved at montere de to medleverede filtre (1/2" indvendig) mellem de to PEX-slang-er og husinstallationen. Koldtvandsslangen er mærket med et "C" og blå tape. Varmtvandsslangen er mærket med et "H" og rød tape.

Vigtigt: Garantien på armaturerne bortfalder, hvis ikke de to filtre monteres korrekt.

Den manuelle vandpåfyldning skal tilsluttes i overensstemmelse med hvert enkelt lands gældende regler herfor.

Funktionsbeskrivelse

Drej på håndgrebet for at lukke for over- og afløbet. Karret fyldes med vand via tilløbet på over- og afløbet ved at dreje på reguleringsventilen. Når der er tilstrækkelig vand i karret, lyser niveauindikatoren i easy touchen. Luk for vandet ved at dreje på reguleringsventilen. Karret er klar til brug.

Massagefunktionerne virker først, når niveauindikatoren lyser, og der er tilstrækkelig vand i karret.

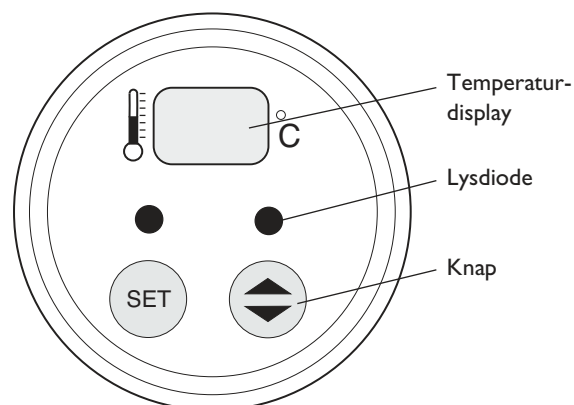
Åbn og luk for bruseren og indstil vandmængden ved at dreje på reguleringsventilen.

Vandtemperaturen indstilles på termostaten. For yderligere information, se den vedlagte brugsanvisning fra Mora.

Temperaturindstilling og start af varmelegeme

Tryk let på "SET", knappen og hold den indtrykket. Med pil-knappen finder du den ønskede temperatur. Når den ønskede temperatur er fundet, slippes tasterne og termostaten er indstillet. ! Bemærk, lysdioderne blinker, når den aktuelle temperatur afviger 2°C fra den indstillede temperatur. Når karret ikke anvendes blinker lysdioderne konstant. Ønsker du at undgå dette, kan du slukke for strømmen til anlægget eller sænke temperaturindstillingen til den aktuelle rumtemperatur.

OBS! Varmen virker kun når vandmassagen er aktiveret.



Termostat

Badevandstemperaturen er indstillet til 37°C fra fabrikken. Ønskes dette ændret, gøres det ved hjælp af termostaten på karrets kant.

Boblekar med pneumatisk styring

Modeller: Ifö Jamaica, Ifö Grenada, Ifö Santiago och Ifö Havanna

Boblekar med pneumatisk styring, er ikke udstyret med tørløbssikring. Det betyder, at massagefunktionerne kan aktiveres, uden at der er vand i karret.

Massagefunktionerne må **ikke** startes uden, at der er tilstrækkelig vand i karret, da der ellers er stor risiko for at pumpen ødelægges.



Luftmassage, start/stop

Tryk på knappen for at starte luftmassagen fra dyserne i karrets bund. Massagen afbrydes ved et nyt tryk på knappen.



Vandmassage, start/stop

Tryk på knappen for at starte vandmassagen fra dyserne i karrets sider. Massagen afbrydes ved et nyt tryk på knappen. Vandmassagens styrke kan reguleres ved, at der tilsættes luft. Luftmængden tilpasses ved hjælp af luftreguleringen på karrets kant. Styrken i de enkelte dyser kan reguleres ved at dreje på selve dysen, undtagen på model Havanna.

Rengøring af boblekarret

Rengøring:

Boblebadet rengøres ganske normalt som al anden sanitet. Almindelige rengøringsmidler kan anvendes. Dog aldrig sprit, alkohol, skurepulver og andre slibende midler eller rengøringsmidler der indeholder sådanne.

Ifö Desinfektionstabletter før hvert bad!

Det er nemt og en god ide at benytte Ifö Desinfektionstabletter i badevandet. De modvirker ubehagelige bakterier, der kan trives i varmt vand.



Sådan gør du:

- Fyld boblekarret med varmt vand.
- Tilsæt en Ifö Desinfektionstablet og lad massagefunktionerne køre i ca. 1 minut.
- Nu er vandet klar til brug, og Du kan nyde dit massagebad.
- Når Du er færdig med massagebadet, tilsættes yderligere en Ifö Desinfektionstablet. Lad badets massagefunktioner køre i ca. 1 minut inden du tømmer karret.

Rengøring af rørsystemer uden automatisk desinfektionssystem

Ifö anbefaler, at du desinficerer dit boblekar efter hvert tiende bad i hjemmemiljø- eller mindst efter hvert femte bad i offentligt miljø. Du kan købe Ifö Desinfektionsvæske hos din VVS-installatør.

Sådan gør du:

- Hæld cirka 40 ml Ifö Desinfektionsvæske i det benyttede badevand.
- Aktiver pumpen i 5 minutter.
- Aktiver blæseren 2-3 gange i 5 sekunder.
- Tøm karret for vand.
- Skyl karret efter med rent vand. Du kan nu benytte dit boblebad, præcis som du plejer.

OBS! Brug aldrig sæbe sammen med Ifö Desinfektionsvæske, da det nedsætter effekten af desinfektionsvæsken. Husk også, at spildt desinfektionsvæske kan skade emalje og akryl ved direkte kontakt gennem længere tid. Undgå derfor at spilde væske ved påfyldning af desinfektionsvæsken. **Der må ikke bades under desinfektionen!**

Rengøring af rørsystemer med automatisk desinfektionssystem

Det automatiske desinfektionssystem sørger for, at boblekarrets massesystem rengøres grundigt. Ifö anbefaler, at der desinficeres efter hvert tiende bad i hjemmemiljø og mindst efter hvert femte bad i offentligt miljø. Ifö Desinfektionsvæske kan købes hos deres VVS-installatør.

Påfyldning af desinfektionsvæske

Skru låget af påfyldningsstudsens for desinfektionsvæske og isæt en tragt, (påfyldningsstudsens er placeret på karrets kant). Påfyld ca. 1 liter Ifö desinfektionsvæske og skru låget på igen. Når lysdioden over knap 1 på easy touchen blinker, er det tid til at fylde op med desinfektionsvæske igen.

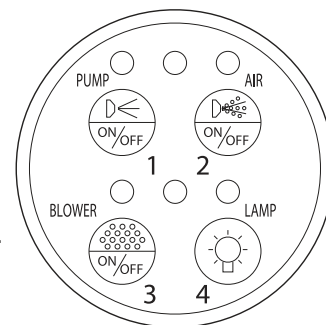
OBS! Benyt kun desinfektionsvæske fra Ifö. Vi tager intet ansvar for fejl, der opstår ved brug af andre væsker. **Der må ikke bades under desinfektionen!**

Automatisk desinfektion

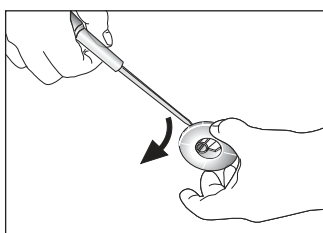
Desinfektionen kan kun startes, når vandniveauet er ca. 5 cm over dyserne i karrets sider. Derfor er det praktisk at desinficere boblekarret direkte efter, du har været i bad.

Sådan gør du:

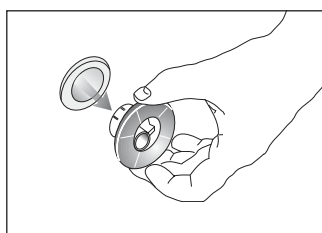
- Tryk på knap 1 på easy touchen. Hold knappen inde i 5 sekunder og tryk herefter to gange på knap 2, mens du holder knap 1 indtrykt. Desinfektionen starter nu automatisk: Pumpen går i gang, og lysdioderne 2 og 3 blinker. Efter 5 sekunder indsuges desinfektionsvæsken. Efter yderligere 60 sekunder standser pumpen, og blæseren starter i 5 sekunder (lysdioder 1 og 2 blinker). Dette forløb veksler i ca. 3 minutter. Under denne proces er alle massagefunktioner blokerede.
- Når alle lysdioder blinker (undtagen den der hører til lampen), kan du tømme karret for vand.
- Efter ca. 11 min. starter blæseren automatisk i ca. 2 min. og tørrer hele luftsystemet. Alle lysdioder slukker undtagen strømindikatoren. Nu er dit boblekar igen klar til brug.



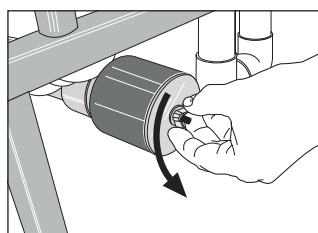
Rengøring af roterende dyser



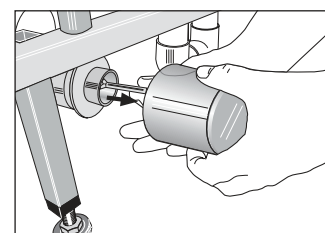
Løft forsigtigt dysen ud fra boblekarret ved hjælp af en skruetrækker eller lignende. Pas på ikke at ridse karret.



Rengør dysen ved at spule den med rent vand.



Skru vingemøtrikken løs moduret, så filtret kan løsnes.



Rengør filtret ved at skylle det med rent vand. Når filtret er tørt, kan du skru det fast igen. **Vigtigt!** Efter rengøring skal det sikres, at filtret ikke berører gulvet. Undgå at spule vand ind under karret. **OBS!** Blæseren må ikke benyttes uden filter.

Fejlfinding

(inden du ringer efter en fagmand)

Installationen af et boblekar skal altid udføres af en elinstallatør, og installatøren skal også tilkaldes ved evt. driftsstop. Følgende kan du imidlertid godt kontrollere selv, inden du rekvirerer professionel hjælp:

Pumpen starter ikke

Undersøg om strømindikatoren på easy touchen lyser. Lysdioden viser, om der er strøm på systemet. Hvis den ikke lyser, kontroller så om husets sikringer eller HFI-relæ fungerer.

Er der vand nok i karret? Vandniveauet skal være mindst 5 cm over dyserne i karrets sider, for at pumpen kan starte. (se niveauindikator side 7).

Lufttilsætning til vandmassagen virker ikke

Kontroller at luftreguleringen på karrets kant er åben.

Varmelegemet virker ikke

Kontroller at vandniveauet er mindst 5 cm. over dyserne i karrets sider.

Pumpen skal køre for at varmen virker. Kontroller indstillingen af termostaten på karrets kant.

Nogle roterende dyser virker ikke. (kun kar uden varmelegeme)

Kontroller at dyserne ikke er lukket individuelt.

Installation af modeller med teknik under karet

Udpakning

Fjern ikke boblekarrets emballage, før karret står på plads i badeværelset. Løft aldrig boblekarret i rørene, men tag fat i karrets kant. Kontroller at boblekarret ikke har transportskader (folie og trækasse er ubeskadiget).

Placering

Boblekarret skal placeres i et vådrum med god ventilation. Boblekarret skal altid stilles på benene og må aldrig hvile på kanten. Juster benene, så boblekarret står helt vandret. Spænd kontramøtrikkerne (gælder kun for akrylkar). Tilslut afløbsslangen, som følger med karret, til gulvafløbet.

Installation med frontplade

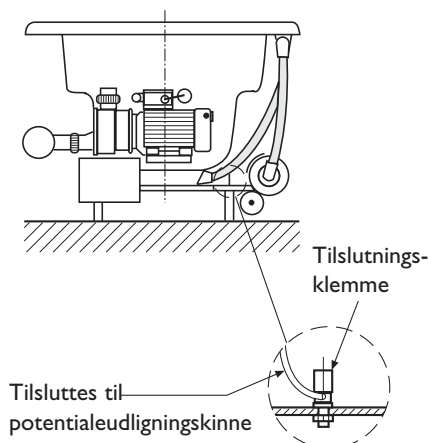
Hvis boblekarret monteres med front, bør fronten bestilles samtidig med karret (gælder kun akryl), efter som fronten er specielt tilpasset hvert enkelt kar.

Potentialeudligning

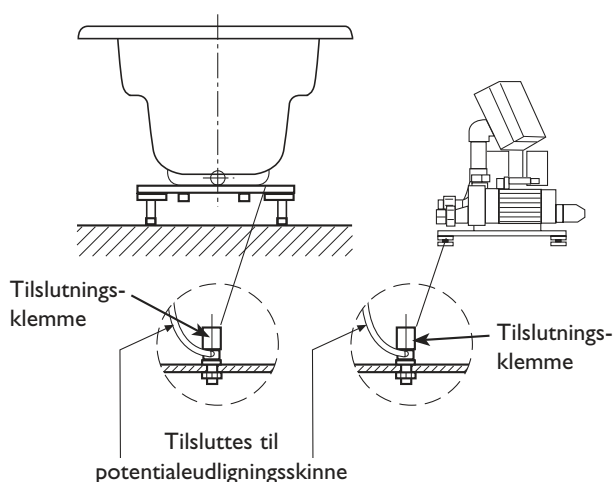
Boblekarret skal potentialeudlignes i huse, hvor en potentialeudledningsskinne findes. Dette gøres fra den tilslutningsklemme, som er placeret på teknikkens stativ til den eksisterende installation (ikke jord) og i overensstemmelse med hvert enkelt lands regler for potentialeudledning.

Når karret potentialeudlignes (gælder kun emaljerede kar), skal front og gavle også potentialeudlignes. Se vedlagte anvisninger for front/gavl. Ved ukorrekt installation bortfalder Ifö's garantier. Dersom originale reservedele ikke anvendes, bortfalder både DEMKO-godkendelsen og Ifö's garanti.

Potentialeudledning/udligningsforbindelse af boblekar med teknik under karret.



Potentialeudledning/udligningsforbindelse af boblekar med separat teknik.



OBS! Installation af et boblekar skal altid udføres af en autoriseret VVS- og el-installatør. Installation af vand skal udføres i.h.t. autorisationslovgivning for en VVS-installatør, og el-installationen i overensstemmelse med stærkstrømsbekendtgørelsen for en autoriseret El-installatør.

Tilslutning af el

Diagram for el-tilslutning findes el-boksen.

Massagesystemer VI00 og LV 200

Tilslutningsklemmen på el-tavlen under boblekarret skal tilsluttes et fast el-udtag fra et to-polet stik, 10 A, med 3 mm stikafstand. Stikket skal placeres, så det ikke kan nås af den, der bader. Hvis karret er udstyret med et 2 kW. varmelegeme, skal karret tilkobles en fast el-tilslutning med et to-polet stik 16 Amp med 3 mm stikafstand. Driftsspænding: 230 V.

Massagesystemer LV300 og LV400

Tilslutningsklemmen på el-tavlen under boblekarret skal tilsluttes et fast el-udtag fra et to-polet stik, 10 A, med 3 mm stikafstand. Stikket skal placeres, så det ikke kan nås af den, der bader. Driftsspænding: 230 V.

Tilvalg: 6 kW varmelegeme samt variabel luft- og vandmassage.

Benyt samme fremgangsmåde som oven for bortset fra, at installationen skal tilsluttes et flerpolet stik, 16 A; med 3 mm stikafstand. Driftsspænding: 3N~400 V.

I alle tilfælde skal husets el-installation være forsynet med jordsikring i.h.t gældende bestemmelser.

Installation af modeller med separat teknik

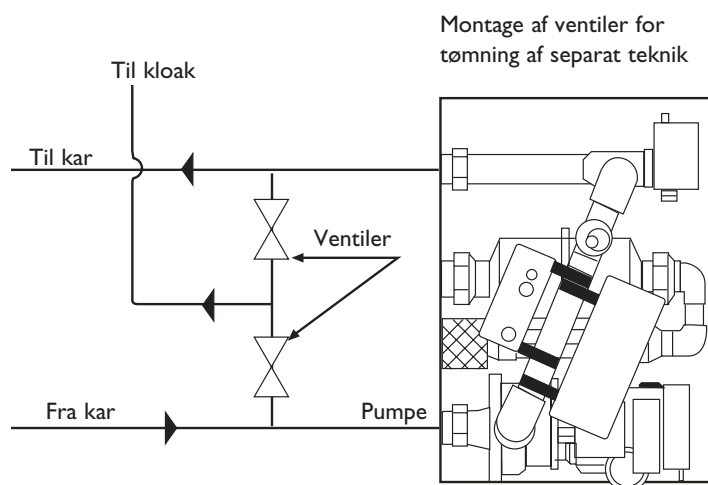
Afstanden mellem boblekarret og den separate teknik

Afstanden mellem karret og den separate teknik må ikke overstige 10 meter. Den separate teknik må ikke monteres mere end 3 meter under karrets niveau.

Placering af den separate teknik

Den separate teknik må ikke placeres højere end, at der altid er vand over pumpens indløb.

Installationen skal forsynes med ventiler for tømning (se tegningen nedenfor).



Installationen skal altid udføres under hensyntagen til det aktuelle lands regler for el- og vandinstallationer.

Rørforbindelser fra boblekarret til den separate teknik

Tilslut alle rørforbindelser fra boblekarret til den separate teknik. Alle tilslutninger på kar og separat teknik er nummererede. De korresponderende numre på kar og separat teknik forbindes med hinanden. Benyt altid PVC-rørsamlinger og limsamlinger – aldrig metalfittings. Evt. gevindsamlinger tættes med teflontape og eddikesyrebaseret silikonegummi.

Tilslutning af vand og el

Se under "Installation af boblekar med teknik under karret" på side 13-14.

OBS! Hvis der under installationen er behov for at forlænge svagstrømsledninger mellem karret og den separate teknik, skal samlingen udføres i en samlebox med en tæthedsgrad på IPX5.

Potentialeudledning

Se anvisninger for potentialeudledning på side 13.

Indmuring af boblekarret

Ved indmuring af boblekarret skal der ikke kun tages hensyn til, at der skal kunne foretages service på pumpe, el-tavle og blæser, men også på rør og øvrige dele rundt om hele karret. Derfor anbefales det, at man altid skal kunne løfte karret op, hvis der ikke på anden måde kan skaffes adgang til alle komponenter på karret. Dette gælder også for kar med separat teknik.

Hvis karret skal kunne løftes op gøres dette nemmest ved at sænke karret ned i en trækasse, som man så senere kan beklæde efter eget valg. Kassens åbningsmål for karret i indmuringens overside skal være 20 mm mindre end karrets ydermål for længde og bredde. For hjørnemodeller skal åbningen være 10 mm indenfor badekarskanten. **OBS**, boblekarret må ikke hvile på dets kant, men skal altid stå på stativets fødder. Afløbet skal være forbundet, så det kan afmonteres fra servicelugen (se side 16-17), eller være fleksibelt så det ikke hindrer opløftning af karret.

Da det oftest er de vitale dele som el-tavle, pumpe og blæser (filter skal renses en gang imellem på blæseren) som der skal ydes service på, skal der placeres en serviceluge foran disse komponenter. Servicelugen skal have et mål der svarer til, at man skal kunne få pumpen ud gennem lugen. (Se anbefalet mål på serviceluge side 16-17). Servicelugen skal være perforeret så pumpen og blæseren får tilført den nødvendige luft til afkøling.

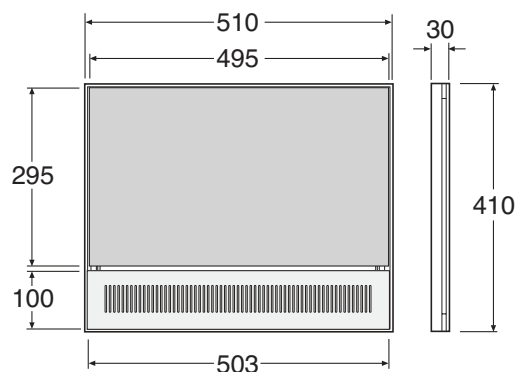
OBS! Ifö's garanti omfatter ikke omkostninger som følge af evt. nedtagning/opsætning af fliser eller andet materiale som forhindrer service og vedligeholdelse.

Placering af inspektionsluger ved indmuring

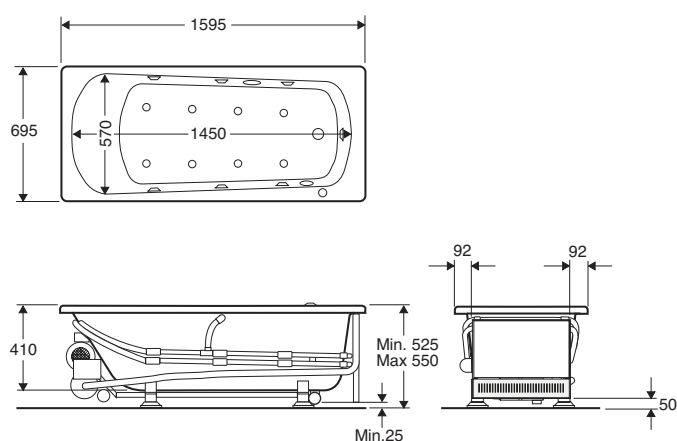
Inspektionsluge

En inspektionsluge er en åbning i muren, hvor du kan komme til at servicere karrets vigtigste komponenter som f.eks. el-tavle, pumpe og blæser.

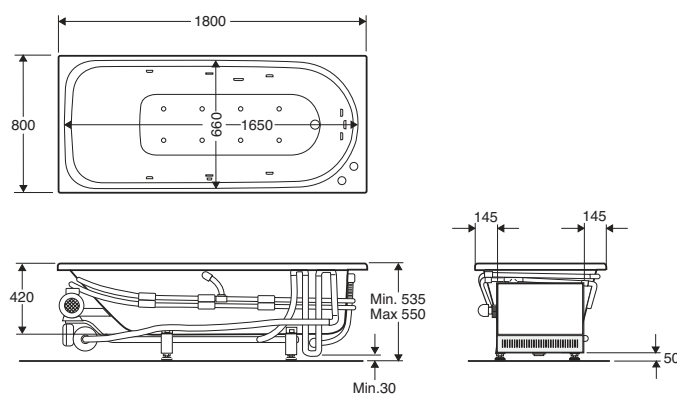
Selv om indmuringen er udstyret med en eller to inspektionsluger, er reglen, at det skal være muligt at løfte karret op af indmuringen, hvis der ikke kan skaffes adgang til karrets komponenter på anden måde.



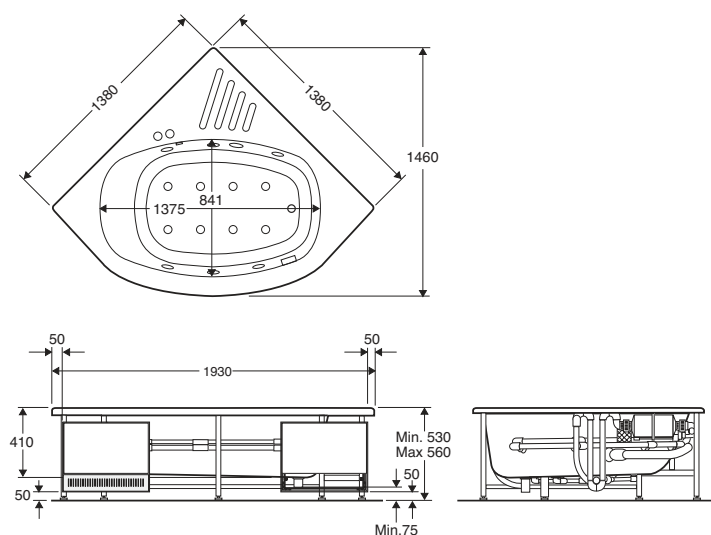
Ifö Jamaica



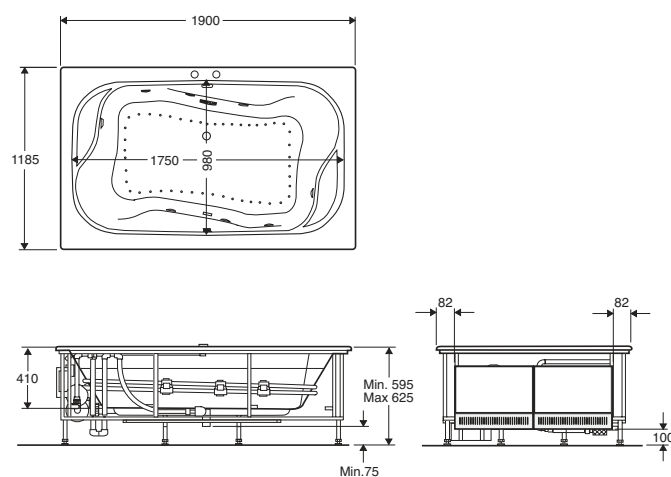
Ifö Grenada



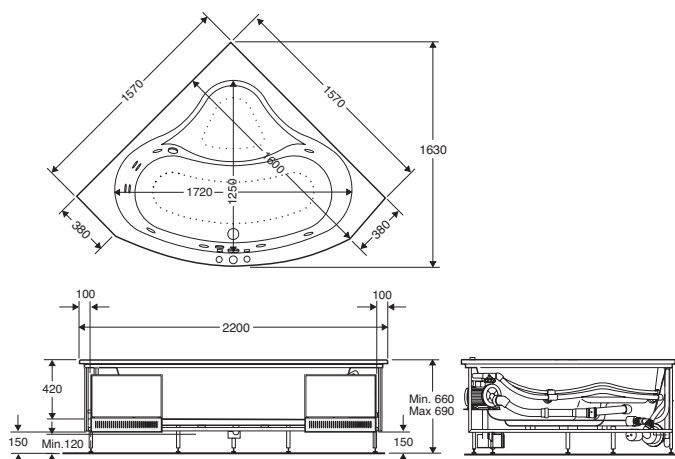
Ifö Santiago



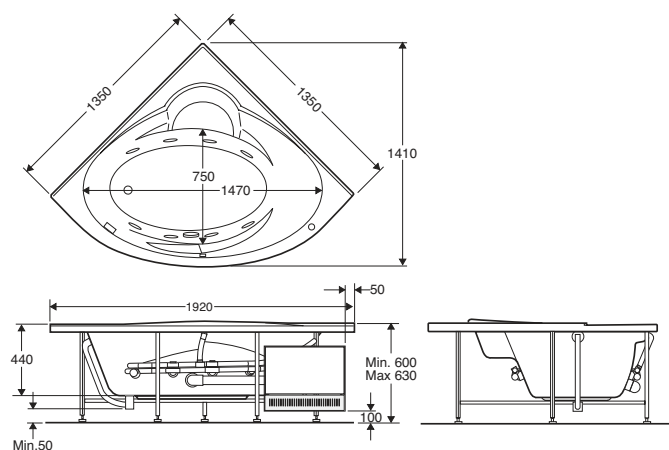
Ifö Barbados



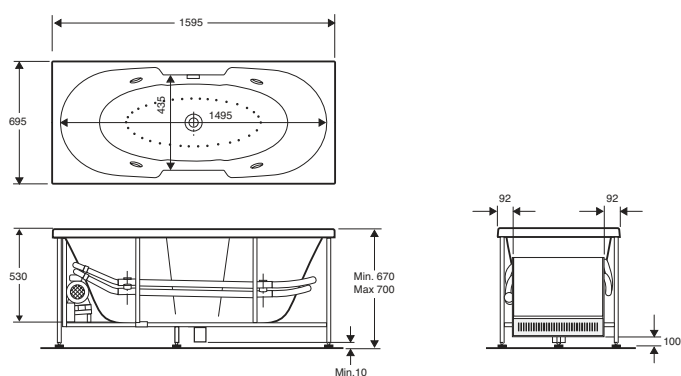
Ifö Margarita



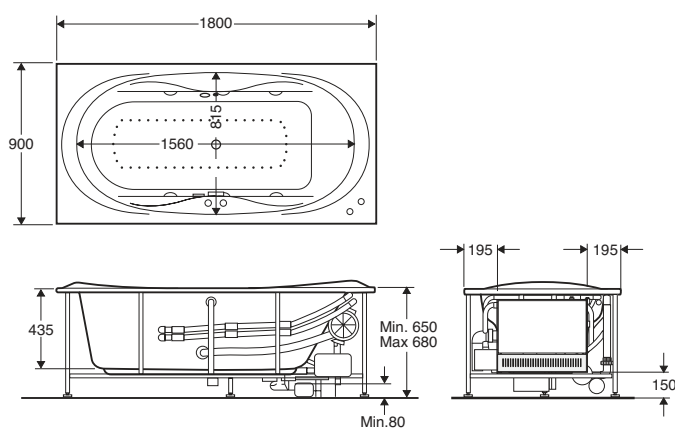
Ifö Havanna



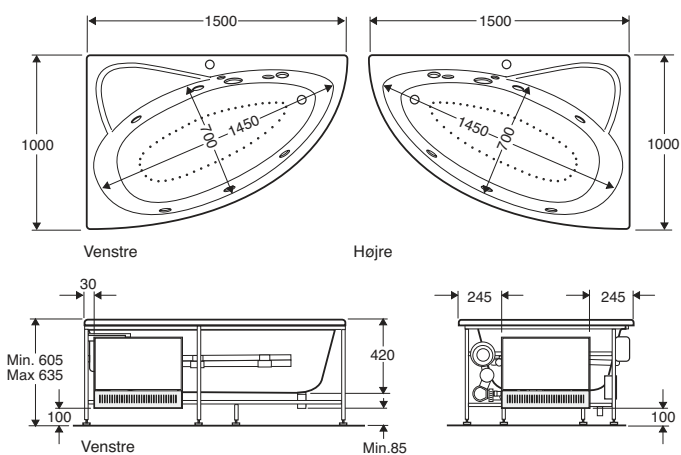
Ifö Accent



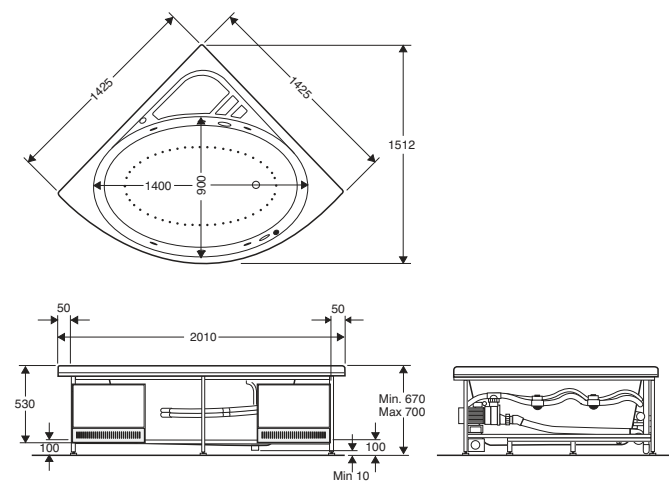
Ifö Panama



Ifö Bahamas

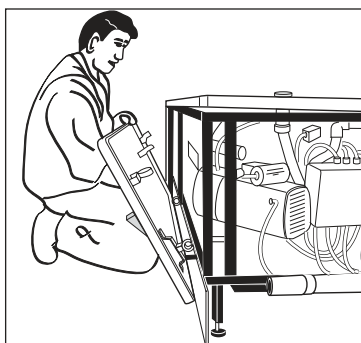


Ifö Tobago



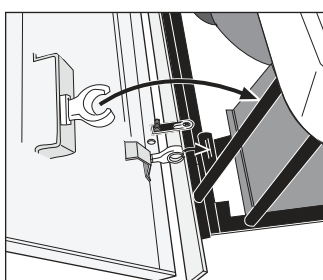
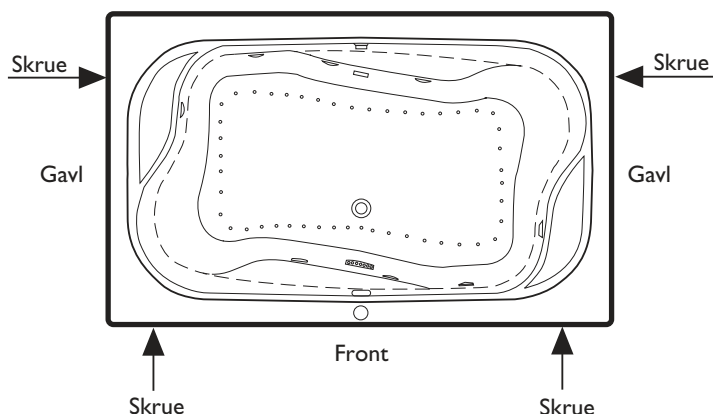
For begge kar (venstre/højre) skal inspektionslugerne placeres på kortsiden og på frontsiden.

Montage af front og gavl

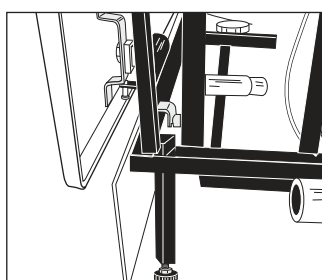


1. Hvis du arbejder alene, placerer du dig midt foran karrets front. Hvis I er to personer, bør I placere jer ved hver sin ende af fronten.

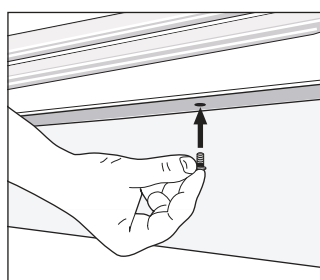
Ifö Barbados
Ifö Haiti



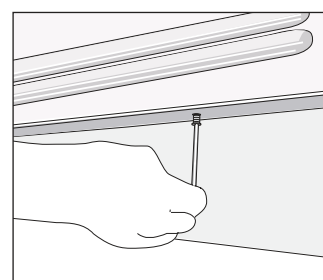
2. Pres fronten ind, så rørklemmerne griber fat i stativet. Start fra midten.



3. Skru fronten fast med de medfølgende umbracoskruer.

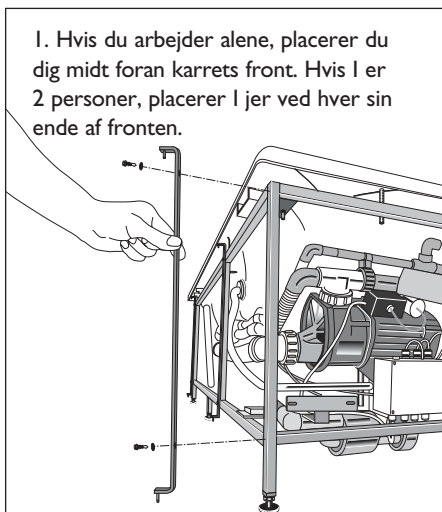
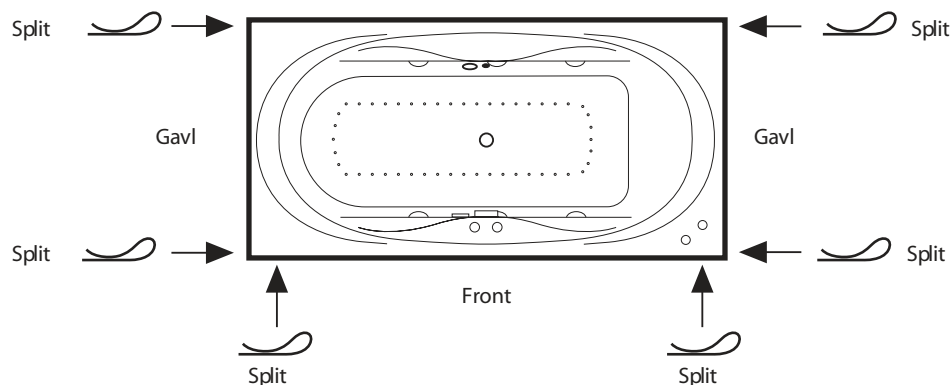


4. Skru til med fingrene, indtil skruen får fat i gevindet.

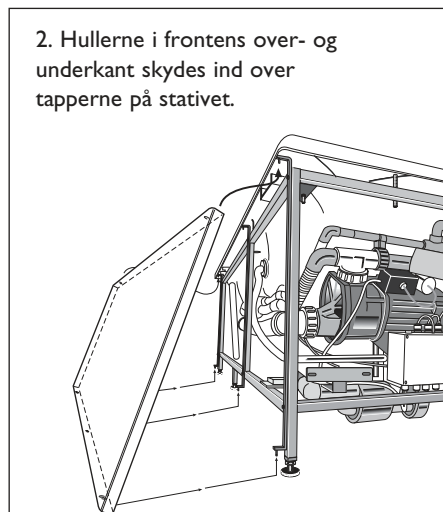


5. Kontroller at fronten sidder i den rigtige position og spænd til sidst skrue fast.

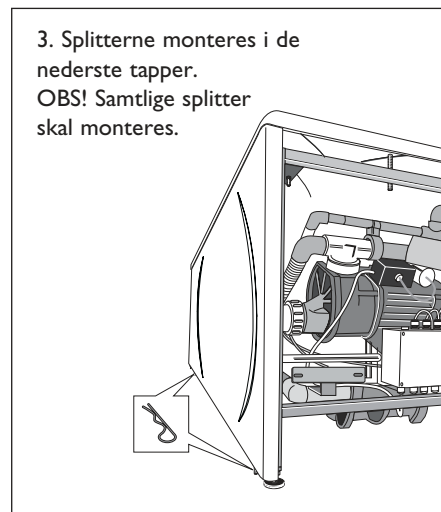
Ifö Panama /
Ifö Accent



1. Hvis du arbejder alene, placerer du dig midt foran karrets front. Hvis I er 2 personer, placerer I jer ved hver sin ende af fronten.

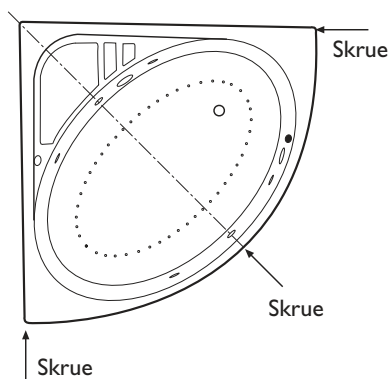


2. Hullerne i frontens over- og underkant skydes ind over taperne på stativet.

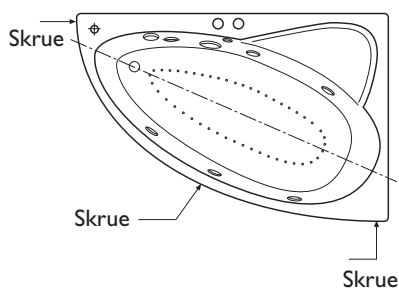


3. Splitterne monteres i de nederste tapper. OBS! Samtlige splitter skal monteres.

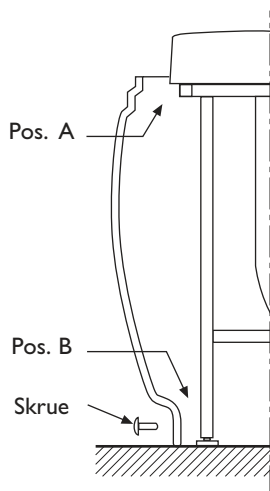
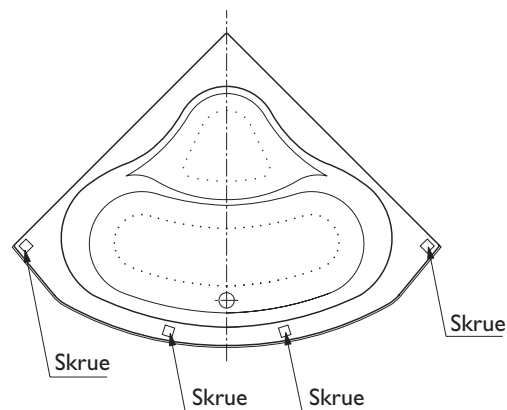
Ifö Tobago



Ifö Bahamas



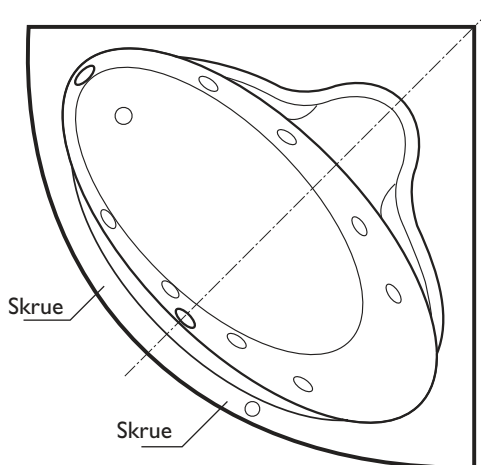
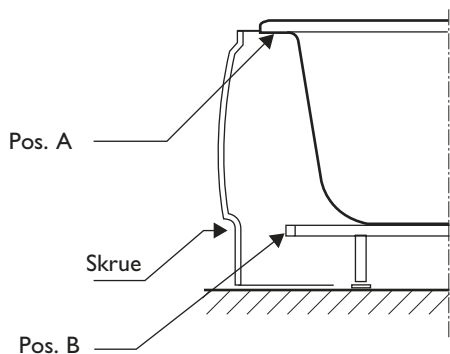
Ifö Margarita



1. Hvis du arbejder alene, placerer du dig midt foran karrets front. Hvis I er to personer, bør I placere jer ved hver sin ende af fronten.
2. Skyd frontens overkant ind under karrets overkant (position A).
3. Skub fronten ind mod karrets stativ (position B) og monter de 3 skruer i frontens underkant (4 stk. på model Ifö Margarita). Skru til med fingrene indtil skruerne få fat i gevindet.
4. Kontroller at fronten sidder i rigtig position og spænd til sidst skruerne fast med en fastnøgle eller svensknøgle.

OBS! Samtlige skruer skal monteres.

Ifö Havanna



1. Hvis du arbejder alene, placerer du dig midt foran karrets front. Hvis I er to personer, bør I placere jer ved hver sin ende af fronten.
2. Skyd frontens overkant ind under karrets overkant (position A).
3. Skub fronten ind mod karrets stativ (position B) og monter de 2 skruer i frontens underkant. Skru til med fingrene, indtil skruerne får fat i gevindet.

4. Kontroller at fronten sidder i rigtig position og spænd til sidst skruerne fast med en nøgle.

OBS! Samtlige skruer skal monteres.

Test

Boblekarrets funktioner skal altid testes inden den endelige installation. Punkt 4-6 gælder kun for kar med vandmassage.

Kar med pneumatisk styring

(Ifö Jamaica, Ifö Grenada, Ifö Havanna och Ifö Santiago)

1. Fyld karret op med varmt vand (38°C) til ca. 5 cm over dyserne i karrets sider.
Ved boblekar hvor der kun er luftmassage, fyldes op til ca. 15-20 cm fra karrets kant.
2. Tænd for hovedafbryderen.
3. Instruktion til, hvordan boblekarrets massagefunktioner startes, finder du på side 10.
4. Start vandmassagen ved at trykke på knappen for vandmassage.
5. Kontroller at alle rør og samlinger er tætte.
6. Kontroller lufttilsætningen til vandmassagen ved at åbne og lukke for luftreguleringen på karrets kant mens pumpen kører.
7. Kontroller blæserens funktion ved at trykke på knappen for luftmassage.
8. Tænd alle funktioner og lad dem være tændt i 5-10 minutter.
9. Sluk alle funktioner igen.
10. Tøm karret ved at dreje på over- og afløbsgrebet og kontroller, at tilslutningen til afløbet er tæt.

Kar med elektronisk styring

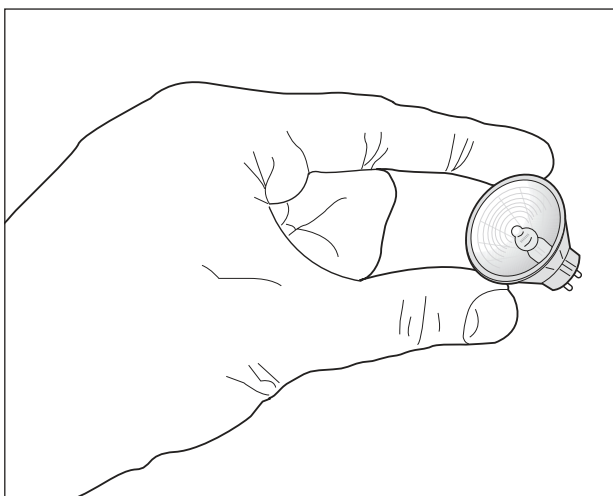
(Ifö Haiti, Ifö Panama, Ifö Bahamas, Ifö Margarita, Ifö Tobago, Ifö Barbados)

1. Tænd for hovedafbryderen. Kontroller at strømindikatoren lyser, se side 7.
2. Fyld karret op med vand til ca. 5 cm over dyserne. Kontroller at niveauindikatoren lyser, se side 7.
3. Massagefunktionerne styres ved hjælp af easy touchen, se side 7-8.
4. Start vandmassagen via easy touchen.
5. Kontroller at alle rør og samlinger er tætte.
6. Kontroller lufttilsætningen til vandmassagen ved at trykke på easy touchen og åbne og lukke for luftreguleringen på karrets kant, mens pumpen kører.
7. Kontroller blæserens funktioner ved at trykke på easy touchen.
8. Hvis karret er forsynet med lampe, skal denne kontrolleres.
9. Hvis karret er forsynet med varmelegeme, skal dette kontrolleres ved, at badevands-temperaturen indstilles, se side 10.
10. Tænd alle funktioner, og lad dem være tændt i 5-10 minutter.
11. Hvis karret har automatisk desinfektion, skal dette kontrolleres, se side 11-12.
12. Tøm karret ved at dreje på over- og afløbsgrebet og kontroller, at tilslutningen til afløbet er tæt.

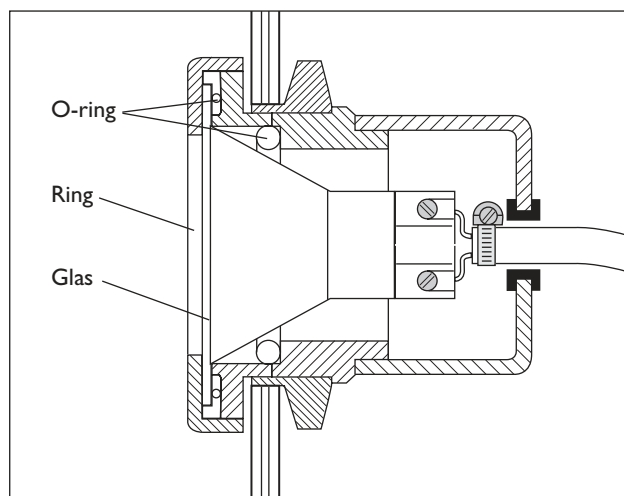
Udskiftning af undervandspære

1. Afbryd strømmen.
2. Ringen på lampen skrues af mod uret, og glasset tages af. Hvis det er vanskeligt at løsne ringen med fingrene, kan du få et bedre greb ved at anvende to stifter i ringens to huller.
3. Træk pæren og fatningen ud.
4. Den brugte pære erstattes med en ny. Benyt kun originale pærer og aldrig kraftigere pærer end den oprindelige. Brug altid pærer med korrekt effekt (20W). Test evt. den nye pære med et 12V batteri inden den sættes i. Hold parabolen på ydersiden (se tegningen), så pæren ikke berøres med fingrene.
5. Pære og fatning trykkes på plads. Kontroller at begge O-ringe sidder korrekt.
6. Glasset monteres igen, og ringen skrues på med uret uden brug af værktøj.

OBS! Lampen er sikret med en tørløbssikring og kan ikke anvendes uden vand i karet.



Tag fat om parabolen på ydersiden, når den skal sættes i.
OBS! Rør ikke ved selve pæren.



Kontrolliste for fejlsøgning

OBS! Fejlsøgning skal altid udføres af en autoriseret el-installatør.

Start med at kontrollere følgende:

1. Kontroller at der er 230V ~ eller 3N ~ 400V på indgangsklemmerne.
2. Kontroller at der er vand nok i karret (se test af boblekarret side 20).
3. Kontroller husets og el-tavlens sikringer.
4. Kontroller at alle ledninger er korrekt forbundet i.h.t. diagrammet.
5. Kontroller at der er 6-12V DC mellem black og blue på klemmerække "water" eller mellem black og blue på klemmerække "level".

For at gøre fejlsøgningen nemmere henvises til fejlsøgningsnøglen nedenfor, som angiver nogle vigtige kontrolpunkter. Tallene angiver rækkefølgen efter hvilken, de enkelte kontrolpunkter skal gennemføres. Beskrivelse af de forskellige procedurer i fejlfindingen finder du på næste side.

Boblekar med automatisk vandpåfyldning.

Hvis der ikke fyldes vand i karret, kontrolleres følgende:

At sikringen i tilslutningstavlen ikke er sprunget.

At der er 230V~ på indgangsklemmerne i el-tavlen til vandpåfyldning.

At der er 230V~ på klemmerne til magnetventilen.

At magnetventilen åbner.

At filtrene på henholdsvis koldt- og varmtvandstilslutningerne ikke er tilstoppede af snavs.

Hvis den automatiske vandpåfyldning ikke stopper, kontrolleres følgende:

Tørlobssikring, vandpåfyldning. Sensorens lysdiode skal lyse, når den korrekte vandstand er opnået.

Boblekar med separat teknik

Fejlsøgningsproceduren for kar med teknik under karret benyttes også til boblekar med separat teknik – men med følgende tillæg:

Der som easy touchen ikke virker (gælder for alle svagstrømskomponenter), kontroller de ledninger, der evt. er blevet forlænget under installationen. Kontroller at samlingerne er korrekte, og at samlingsboksen er tæt, så der ikke kan trænge fugt ind.

Fejlfindingsskema

Kontrol- punkter Fejlårsager	Kontroller at relæet virker	Kontroller at pumpen er tilkoblet	Kontroller at der er 230V~ mellem klemmerne i el-boksen	Kontroller tørlobssik- ringen	Kontroller overkogs- sikringen	Kontroller easy touchen	Kontroller temperatur- føleren	Kontroller desinfektions- væskens niveau	Kontroller magnet- ventilen til desinfek- tionen	Bemærkninger	Hvis intet af dette hjælper er årsagen:
Pumpen virker ikke	2			1		3					Pumpen er i stykker og skal udskiftes
Magnet- ventilen virker ikke	2	1*				3				* Magnetven- tilen virker kun når pumpen er ON	Magnetven- tilen er i stykker og skal udskiftes
Blæseren virker ikke			2	1		3					Blæseren er i stykker og skal udskiftes
Varme- legemet virker ikke		1*			2		3			* Varmelege- met virker kun når pum- pen er ON	Varmelegemet er i stykker og skal udskiftes
Varme- legemet varmer hele tiden							1				Kontaktoren hænger. El- tavlen eller kontaktorbok- sen udskiftes
Blæseren starter ikke efter desin- fektion			1								Blæseren virker ikke og skal udskiftes
Desin- fektionen virker ikke		2						1*	3	* Lysdiode 1 blinker på easy touchen	Desinfektions- systemet virker ikke og skal udskiftes

Kontrol af easy touch

1. Afmonter easy touch ledningerne fra klemmerne i el-tavlen.
2. Monter et lille stykke ledning i "GND". Tag derefter den løse ende og lad denne let berøre taste funktionen på den enhed, der ikke virker. Den første berøring starter funktionen, den anden stopper den.
3. Hvis den kontrollerede enhed virker, er easy touchen defekt og skal udskiftes. I modsat tilfælde skal el-tavlen udskiftes.

Kontrol af det pneumatiske system

1. Kontroller at der er 230V~ mellem F og N i el-tavlen.
2. Afmonter pneumatikslangen fra knappen og blæs i slangen. Hvis systemet virker nu, er det knappen, der skal udskiftes. I modsat tilfælde er det mikroswitchen i el-tavlen, der skal udskiftes.
3. Udskift pumpe/blæser.

Fejlsøgning af det pneumatiske system

Hvis pumpen/blæseren ikke virker:

1. Kontroller spændingen.
2. Kontroller den pneumatiske el-tavle.
3. Kontroller pumpen/blæseren.

Kontrol af lampe

1. Kontroller at der er 230V~ mellem F og N i transformatoren.
2. Kontroller at der er 12V~ udgangsspænding til lampen.
3. Monter et lille stykke ledning mellem "GND" og "OUT" i transformatoren. Hvis relæet virker, er transformatoren OK og el-tavlen skal udskiftes. Hvis relæet ikke virker, skal transformatoren udskiftes.
4. Kontroller pæren med et ohmmeter. Hvis pæren virker, er det fatningen, der skal udskiftes.

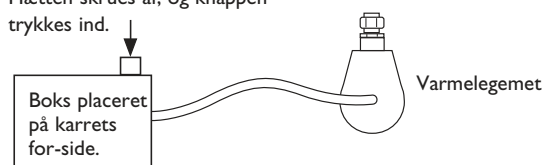
Kontrol af overkogssikring

1. Kontroller overkogssikringen, og genindkobel den hvis den er slået fra. Se tegningen nedenfor.
2. Ved 6kW varmelegeme, skal sikringen i kontaktorboksen kontrolleres.
3. Mål mellem N og kabelskoene på overkogssikringen med et voltmeter. Er der 230V~, er overkogssikringen OK. Da er det varmelegemet, der skal udskiftes. I modsat tilfælde er det kontaktorboksen, der skal udskiftes.

Genindkobling af overkogssikring

Overkogssikringen genindkobles ved at trykke på resetknappen. Dette er ikke muligt, hvis temperaturen overstiger 27°C.

Hætten skrues af, og knappen trykkes ind.



Kontrol af temperaturføler

1. Temperaturfølerens ledninger afmonteres ved "Temp sensor" i el-tavlen.
2. Check modstanden i temperaturføleren med et ohmmeter. Hvis modstanden er ca. 1540 ohm ved 25°C, er temperaturføleren OK. Ellers skal temperaturføleren udskiftes.

Kontrol af termostatfunktion

1. Afmonter temperatursensorens ledninger i el-tavlen, så strømmen til relæet/kontaktoren afbrydes.
2. Dersom relæet ikke slår fra, er termostatfunktionen defekt, og el-tavlen skal udskiftes.
3. Monter et lille stykke ledning i klemmerne "Temp sensor". Hvis relæet/kontaktoren aktiveres, er termostatfunktionen OK. Hvis relæet/kontaktoren ikke aktiveres, skal el-tavlen udskiftes.

OBS!

Hvis el-tavlen udskiftes, er det vigtigt at kontrollere, at mikroafbryderne står i korrekt position i.h.t. el-diagrammet (sort markering), se el-diagrammet.

Kontrol af tørløbssikring

1. Kontroller, at vandniveauet er ca. 5 cm over dyserne.
2. Monter et lille stykke ledning mellem brown og blue ved klemmerne til tørløbssikringen (dry run protection), se el-diagrammet. Hvis pumpen herefter virker, skal tørløbssikringen justeres. Dersom pumpen ikke virker, skal el-tavlen udskiftes.

Inden du fortsætter til punkt 3 skal ledningsstykket afmonteres.

3. Drej justeringsskruen på tørløbssikringen til lysdioden tændes. Drej herefter justeringsskruen forsigtig frem og tilbage, så lysdioden netop tændes.
4. Kontroller med et voltmeter, at der er 6-12 DC mellem sort og blå klemme ved tørløbssikringen (dry run protection).

OBS! Tilkald service, hvis overkogssikringen gentagende gange slår fra.



Forhandler:

Ifö

Generalagent:
Max Sibbern A/S
Marielundvej 18, 2730 Herlev.
Tlf. 44 50 04 04.
Fax 44 50 04 05.